

N. 96 — 1548

(22346)

19 JUNI 1996. — Wet tot interpretatie van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van de artikelen 2, §§ 1, 2, 3 en 3, §§ 1, 2, 3, 5, 6, 7, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn wordt onder het woord « rustpensioen » verstaan het vervangingsinkomen dat toegekend wordt aan de gerechtigde die wordt geacht door ouderdom arbeidsongeschikt te zijn geworden, welke toestand voor de mannelijke gerechtigden wordt geacht te ontstaan op de leeftijd van 65 jaar en voor de vrouwelijke gerechtigden op de leeftijd van 60 jaar.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 juni 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van Pensioenen,
M. COLLA

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

F. 96 — 1548

(22346)

19 JUIN 1996. — Loi interprétative de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application des articles 2, §§ 1er, 2, 3 et 3, §§ 1er, 2, 3, 5, 6, 7, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général, on entend par les mots « pension de retraite » le revenu de remplacement accordé au bénéficiaire qui est réputé être devenu inapte au travail pour cause de vieillesse, situation qui est censée se produire à l'âge de 65 ans pour les bénéficiaires masculins et à l'âge de 60 ans pour les bénéficiaires féminins.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Scellé du sceau d'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

N. 96 — 1549 (96 — 406)

10 JANUARI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 november 1993 betreffende de erkenning van de laboratoria voor klinische biologie door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort. — Erratum

(22254)

Belgisch Staatsblad van 24 februari 1996 :

In de Franse tekst dienen in artikel 1 de woorden : « Toutefois, cette sous-traitance n'est pas autorisée lorsque la qualité de l'analyse pâtirait du transfert de l'échantillon à un autre laboratoire ou lorsque l'analyse exige la présence du patient. Les analyses répondant à ces exigences sont reprises à l'annexe 1, B. » als volgt te worden gelezen : « Ce laboratoire peut comporter un ou plusieurs centres d'activité qui utilisent en commun des procédures préanalytiques, analytiques et postanalytiques. Dans ce cas, ces centres doivent pouvoir effectuer non seulement les analyses visées à l'annexe 1, A, mais également des analyses différentes, en sorte que les activités des divers centres soient complémentaires entre elles. ».

Gedr. St. van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

449 — 1995-1996 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Handelingen van de Kamer : 23 en 25 april 1996.

Gedr. St. van de Senaat :

1-319 — 1995-1996 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Amendement.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Senaat : 5 en 6 juni 1996.

F. 96 — 1549 (96 — 406)

10 JANVIER 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 novembre 1993 relatif à l'agrément des laboratoires de biologie clinique par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. — Erratum

(22254)

Moniteur belge du 24 février 1996 :

Dans le texte français à l'article 1er, il faut lire : « Ce laboratoire peut comporter un ou plusieurs centres d'activité qui utilisent en commun des procédures préanalytiques, analytiques et postanalytiques. Dans ce cas, ces centres doivent pouvoir effectuer non seulement les analyses visées à l'annexe 1, A, mais également des analyses différentes, en sorte que les activités des divers centres soient complémentaires entre elles. », au lieu de : « Toutefois, cette sous-traitance n'est pas autorisée lorsque la qualité de l'analyse pâtirait du transfert de l'échantillon à un autre laboratoire ou lorsque l'analyse exige la présence du patient. Les analyses répondant à ces exigences sont reprises à l'annexe 1, B. ».

Documents de la Chambre des représentants :

449 — 1995/1996 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Annales de la Chambre : 23 et 25 avril 1996.

Documents du Sénat :

1-319 — 1995-1996 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Amendement.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté par la commission.

Annales du Sénat : 5 et 6 juin 1996.